

## CHINOIS MANDARIN

### 1 - VERSION

#### 对劳动给予回报

一天，有一位父亲带着他的女儿走在街上。他们在经过一条马路时，看到一位年轻的男子席地而坐，跟前摆了一张大大的写满了困难请求帮助什么的文字。这时，一位路人从口袋里掏出了五块钱递过去，只见那人急忙夺过钱，眼里却是抱怨，似乎嫌那人给得太少了，根本没有致谢的意思。

父亲赶紧拉着女儿加快了脚步，绕了过去……

走了不远，他们又遇到街边一位拉小提琴的人。那是一位中年男子，拉的多是熟知的歌曲，声调优美，平和流畅，毫不悲伤。每次有人在他的琴盒里投些零钱，他都会点头致谢，并报以微笑。经过他身边的每一个人似乎都喜欢他的琴声以及他那平和的态度。

这时父亲让女儿也将一些散钱放到拉琴人的琴盒里。

“为什么给他钱？”小女孩仰起小脸问。

“因为我们可以有能力的情下去帮助一些需要帮助的人。”

“可是，我们为什么不给刚才那个人呢？”女儿不解的问。

父亲没有直接回答女儿的话，倒像是自言自语地说：“拉琴人为我们付出了劳动，我们应该为他的劳动给予回报。”

“智慧” 2011年5月

### 2 - THEME

- 1 – Il suffit que tu réfléchisses un instant pour comprendre ce que je viens de te dire.
- 2 – Puisque vous n’avez pas téléphoné à l’hôtel pour réserver une chambre, inutile de payer.
- 3 – A l’exception du Japon, il a déjà visité la plupart des pays du monde.
- 4 – Qu’est donc en train de faire ta cousine ? – Je crois qu’elle lui écrit une lettre.
- 5 – L’étudiant qu’elle a rencontré l’an dernier à Paris sait-il jouer du violon ? – Non, pas du tout.
- 6 – Dans le sud de la Chine, il pleut très souvent au printemps et en hiver, il ne neige presque jamais.
- 7 – Son voisin a non seulement habité 2 ans et demi à Nankin, mais il a épousé une fille de là-bas.
- 8 – Monsieur Zhang et ses collègues déjeunent au restaurant tout en parlant de leur travail.
- 9 – Plus le mari de mon amie voyage, moins elle a l’occasion de le voir : quel dommage !
- 10 – Bien que cette femme ressemble beaucoup à sa mère, elle a le caractère de son père.

### 3 - ESSAI - Les candidats traiteront l’un des 2 sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 200 à 225)

1. 自我介绍
2. 学习为了什么？